



UNIDAD 7



Expresión cortés de un deseo

–¿Podría abrir la ventana?
–Prefiero que no. Hace mucho frío.

Höflicher Ausdruck eines Wunsches

Könnten Sie das Fenster öffnen?
Lieber nicht. Es ist sehr kalt



Dar un consejo de forma cortés

–¿Ya has ido al médico?
–No, todavía no. Pero debería ir.

Einen gutgemeinten Rat geben

Bis du schon zum Arzt gegangen?
Nein, noch nicht, aber ich sollte



Expresión cortés de gustos y preferencias

–¿Le gustaría trabajar en México?
–Me encantaría.

Vorliebe für etwas zeigen

Würden Sie gern in Mexiko arbeiten?
Sehr gern!



Preguntar por el tiempo

–¿Qué tiempo hace hoy?
–Está nublado.

Nach dem Wetter fragen

Wie ist das Wetter heute?
Es ist bewölkt



Preguntar por la hora

–¿Podría decirme qué hora es?
–Lo siento, no llevo reloj.

Nach der Uhrzeit fragen

Könnten Sie mir sagen, wie viel Uhr es ist?
Es tut mir leid, ich habe keine Uhr dabei



Preguntar por el día de la semana

–¿Qué día es hoy?
–Creo que es viernes.

Nach dem Wochentag fragen

Welchen Tag haben wir heute?
Ich glaube Freitag



Preguntar por la fecha

–¿Cuántos años tienes?
–Tengo veinte años. Voy a cumplir los ... el ...

Nach dem Datum fragen

Wie alt bist du?
Ich bin zwanzig. Ich werde ... am ...



Preguntar por los hábitos y costumbres

–¿Qué sueles hacer los fines de semana?
–Los fines de semana suelo ir a una discoteca.

Fragen nach Gewohnheiten und Sitten

Was machst du meistens am Wochenende?
Ich gehe meistens in die Disko



Gramática:

- El tiempo condicional
- Los verbos de movimiento
- Significados del verbo *hacer*



Cultura y civilización:

- Madrid, capital de España
- El sistema universitario español

Quisiera conocer otros países

- Miguel: Buenos días. Me llamo Miguel Martínez. Vengo por el anuncio que han puesto en *El País*.
- Gerente: Ah, sí, pase, siéntese. Estamos buscando jóvenes economistas con conocimientos de español.
- Miguel: Yo he terminado la carrera de Económicas y durante mis estudios he hecho cuatro semestres de español.
- Gerente: ¿Tendría interés en trabajar en algún país hispanoamericano?
- Miguel: Me encantaría trabajar en Hispanoamérica.
- Gerente: ¿Me podría mostrar su expediente académico?
- Miguel: Cómo no, tenga.
- Gerente: Vamos a ver ... Veo que ha estudiado no sólo Economía, sino también algo de Derecho y de Sicología de Empresa.
- Miguel: De Sicología de Empresa sólo he hecho dos semestres.
- Gerente: Y dígame, ¿en qué país le interesaría trabajar?
- Miguel: Pues mis amigos me han hablado muy bien de México y me gustaría conocerlo. ¿Tienen alguna filial allí?
- Gerente: Por supuesto. ¿Qué le parecería la ciudad de Monterrey?
- Miguel: Pues la preferiría a México Ciudad, que es demasiado grande.
- Gerente: Para trabajar en Monterrey tiene que saber bien inglés porque está cerca de la frontera con los EE UU. Además usted sabe que México es miembro de la NAFTA.
- Miguel: Sí, con el inglés no tengo problema, lo he estudiado ya en la escuela primaria.
- Gerente: Muy bien, ¿cuándo estaría dispuesto a empezar?
- Miguel: Pues cuanto antes.
- Gerente: Podría empezar a trabajar el primero del mes que viene.

conocer	kennenlernen	NAFTA	North Atlantic Free Trade Area
cuanto antes	so bald wie möglich	UE	Unión Europea [EU]
dispuesto a	bereit zu	NN UU	Naciones Unidas [UN]
durante	während	EE UU	Estados Unidos de América [USA]
encantar	sehr freuen	OTAN	NATO
expediente académico	akademische Zeugnisse		
miembro	Mitglied		
necesitar	brauchen		
país (el)	Land		
parecer	scheinen / finden / meinen		



¿Podría hablar con Marisa? Könnte ich M. sprechen?

- ¡Oiga! ¿Podría hablar con Marisa?
 – Pues mire, aún no ha venido de la universidad.
 – ¿A qué hora suele volver a casa a mediodía?
 – Pues a eso de las dos, a la hora de comer.
 – ¿Quiere dejarle un recado?
 – No, llamaré más tarde.
 – Ah, un momento, creo que acaba de llegar ... Sí, aquí está.
 – ¡Hola, Miguel! ¿Qué tal?
 – Oye, ¿no te apetecería ir esta noche al cine?
 – ¡Huy! Con el frío que hace, preferiría quedarme en casa.
 – Es que ponen una película muy buena de Almodóvar.
 – ¿Cuál?
 – La última de él: „Todo sobre mi madre“.
 – Me gustaría mucho verla, dicen que es muy buena.
 – Podríamos ir a la sesión de las 11. Yo iría a recogerte.
 – Pero tendríamos que cenar antes.
 – Pues podríamos ir a cenar a Al-Ándalus, yo te invito.
 – Entonces, ¿a qué hora vienes a recogerme?
 – Pues pasaría por tu casa a eso de las ocho. ¿Te va bien?
 – Estupendo, te espero a las ocho.

Vocablos

a casa	nach Hause
a eso de ...	um ca. + Uhrzeit
acabar de + infinit.	gerade getan haben
cine (el)	Kino
dejar	(hinter)lassen
en casa	zu Hause
esperar + acusativo	jemanden erwarten
¡huy!	ach!
más tarde	später
pues mire	nun / also
quedarse en casa	zu Hause bleiben
recado	Nachricht [zum Ausrichten]
recoger	abholen
soler [o > ue] + inf.	pflegen zu / gewöhnlich tun

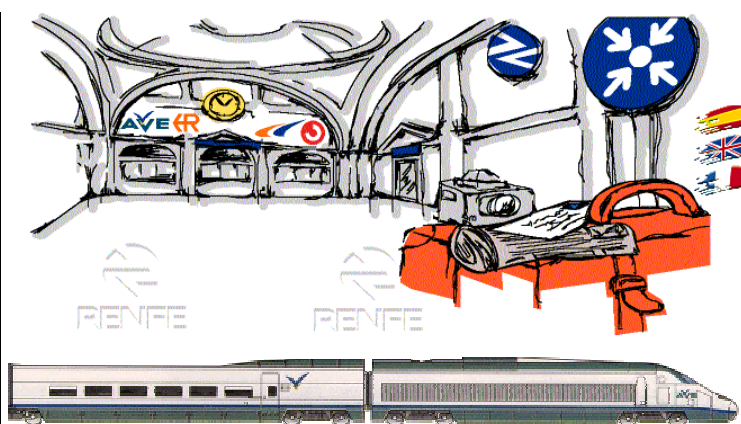
<i>me gustaría</i>	ich möchte gern ...
<i>me apetecería</i>	ich würde sehr gern ...
<i>me encantaría</i>	ich würde so gern ...
<i>preferiría</i>	ich würde am liebsten
	•
<i>¿te va bien a las ...?</i>	passt es dir um ...?
	•
<i>pasar</i>	[zeitlich] vergehen
<i>pasar por</i>	gehen/fahren durch ...
<i>paso por tu casa</i>	ich gehe bei dir vorbei
<i>recoger</i>	abholen

¿Qué combinaciones tendría?

- Oiga, quisiera ir en tren mañana a Sevilla y volver en el mismo día.
¿Qué combinaciones habría?
- Pues tendría que coger el AVE que sale a las siete de la mañana. Para volver podría coger el que sale de Sevilla a las once de la noche.
- Pero el AVE me han dicho que es muy caro.
- Pero también es el más rápido. Va de Madrid a Sevilla en dos horas y veinticinco minutos.
- ¡Caramba, sí es rápido! ¿Y cuánto me costaría?
- Pues, depende de la clase: Club cuesta 16.900 pts, Preferente cuesta 14.000 pts. y Turista solamente 9.700. Tiene vídeo, cafetería, teléfono y restaurante.
- ¿Y si compro billete de ida y vuelta?
- Pues le saldría más barato.
- ¿Dónde podría facturar el equipaje?
- Aquí mismo.
- ¡Estupendo!

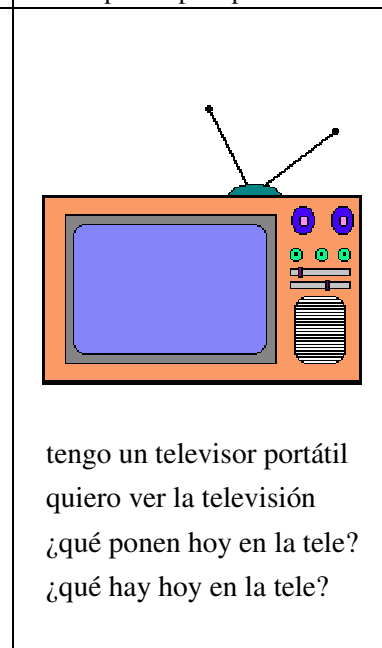
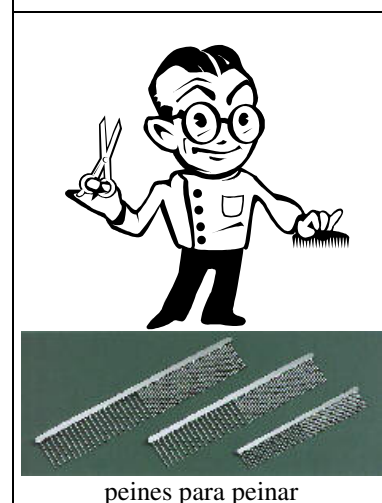
Vocablos

allí al fondo	dort hinten
billete	Fahrschein
billete de ida y v.	Rückfahrkarte
coger	nehmen
combinaciones	Verbindungen
depende	es kommt drauf an
depende de	es kommt auf ... an
equipaje (el)	Gepäck
estupendo	wunderbar
facturar	Gepäck aufgeben
ida y vuelta	hin und zurück
mismo	selber
rápido	schnell
salir más + adjet.	Kompar. + kommen
volver	zurückkehren



El AVE (Alta Velocidad Española) es el tren de alta velocidad de España que circula entre Madrid y Sevilla. Deriva directamente del modelo francés TGV (Train a Grand Vitesse) y tiene una velocidad máxima de 300 km/h. La línea del AVE es similar a la empleada para el ICE (Inter City Experimental), el tren de alta velocidad de Alemania. Por la misma línea circula el TALGO 200.

- ¿No quieres tomarte un café?
 –No, nunca tomo café, me pone nerviosa.
 –Entonces, ¿más vino?
 –No, gracias, ya no bebo más.
 –¿Qué vas a hacer esta tarde?
 –Pues primero tendría que ir al peluquero.
 –Sí, con el calor que hace es mejor llevar el pelo corto.
 –¿Habría una peluquería buena por aquí cerca?
 –Sí, según sales a la izquierda, la segunda calle.
 –Bien, pues voy ahora.
 –Bueno, ahora estará cerrada; son las tres de la tarde.
 –¿Y a qué hora abrirá?
 –Me imagino que no abrirán antes de las cuatro.
 –Me gustaría tener un televisor en mi habitación.
 –Pues tendríamos que alquilar uno.
 –¿Cuánto me costaría el alquiler?
 –Creo que no mucho. Podría ser un portátil.
 –Sería importante para aprender más vocabulario.
 –Bien, yo me voy a enterar cuánto vale el alquiler.
 –Bueno, podríamos comprarnos nosotros uno, pues Juanito pronto necesitará un televisor para él solo.
 –Sí, papá, porque a mí no me interesa lo que tú ves.
 –Bien, a ver si consigo un portátil barato.



abrir	öffnen	necesitar	brauchen
ahora	jetzt	nervioso	nervös
alquiler (el)	Miete	peluquería	Friseurladen
aprender	lernen	peluquero	Friseur
barato	billig	poner + adjetivo	Adjektiv + machen
cerrado	geschlossen	portátil	tragbar
conseguir	erreichen / kriegen	según sales	gleich beim Ausgang
costar	kosten	solo	allein
enterarse	erfahren	televisor (el)	Fernseher
imaginarse	annehmen / s. vorstellen	ver / a ver si ...	(an)sehen / mal sehen, ob



¿Qué hora es? / ¿A qué hora sueles ...?



es la una



son las 2



son las 3



son las 4



son las 5



son las 6



son las 7 *en punto*

etc.

	la(s) ... en punto	
la(s) ... menos cinco,	11 12 1	la(s) ... y cinco,
... menos diez	10 ↑ 2	... y diez
... menos cuarto	9 ← ⇒ 3	... y cuarto
... menos veinte	8 ↓ 4	... y veinte
... menos veinticinco	7 6 5	... y veinticinco
	la(s) ... y media	

es la / son las ... de la mañana [früh]

es la / son las ... de la tarde [nachmittags]

es la / son las ... de la noche [nachts]

.

En el aeropuerto de Barajas (Madrid)

¿A qué hora sale el avión para ...?

SALIDAS			
vuelo	destino	hora	puerta
356	México City	19.35	5
412	Buenos Aires	20.40	3
515	Nueva York	22.55	9

LLEGADAS			
vuelo	procedencia	hora	puerta
205	Londres	22.15	1
513	Montevideo	20.05	7
611	París	23.45	9

Haz preguntas a tu compañero/a

¿A qué hora sueles ...?

levantarse

ir a la cama por las noches

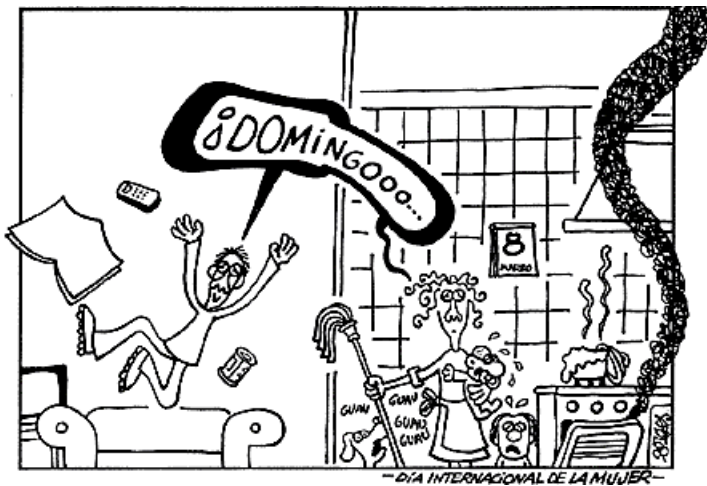
ver la tele

estudiar

ir a la universidad

salir por las noches

verte con tus amigos

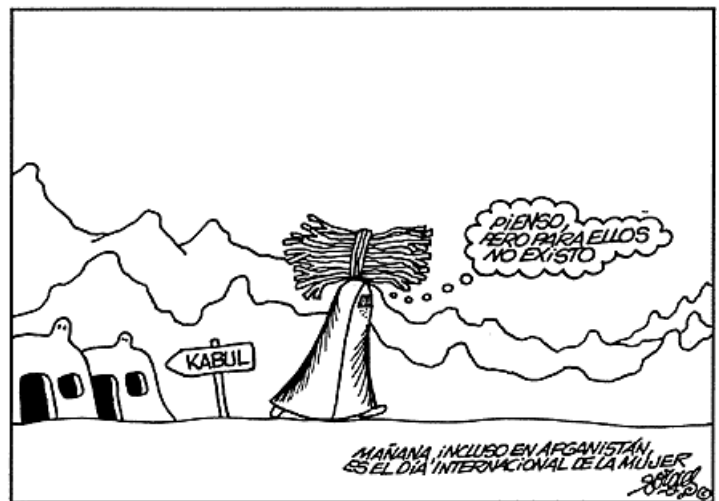


¿Cuándo se celebra?

- El Año Nuevo: 01.01
- Los Reyes Magos: 06.01
- San Valentín: 14.02
- Fiesta de San Juan: 24.06
- Fiesta de Santiago: 25.07
- La Asunción: 15.08
- Todos los Santos: 01.11
- La Nochebuena: 24.12
- La Navidad: 25.12
- Los Santos Inocentes: 28.12

¿En qué fecha / año?

- Se firma el Tratado de Versalles:
28.06.1919
- Comienza la Guerra Civil:
18.07.1936
- Termina la Guerra Civil:
01.04.1939
- Termina la Segunda Guerra Mundial:
08.05.1945
- Juan Carlos I es proclamado rey:
22.11.1975



Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano

Documento aprobado en Francia por la Asamblea Constituyente en 1789.

Declaración Universal de los Derechos del Hombre

Resolución fundamental aprobada por la Asamblea General de la ONU en el mes de diciembre de 1948. España se adhirió a la Declaración en 1976.

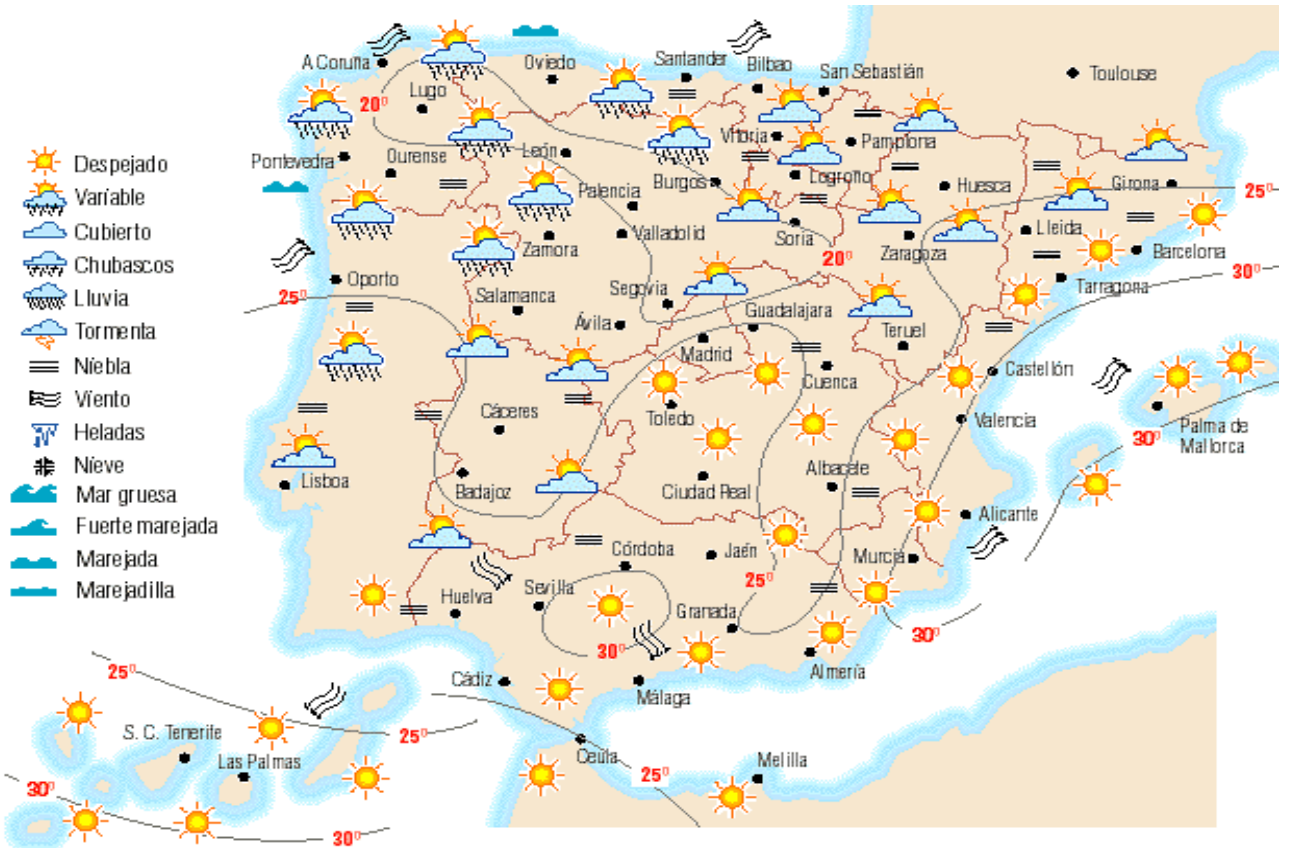
*Mujer, si quieres tú con Dios hablar,
pregúntale si yo alguna vez
te he dejado de adorar.*

(Bolero)





EL TIEMPO – DAS WETTER



- Despejado
- Variable
- Cubierto
- Chubascos
- Lluvia
- Tormenta
- Niebla
- Viento
- Heladas
- Nieve
- Mar gruesa
- Fuerte marejada
- Marejada
- Marejadilla

chubasco débil	nuboso	nubes y claros	soleado	cubierto	chubascos

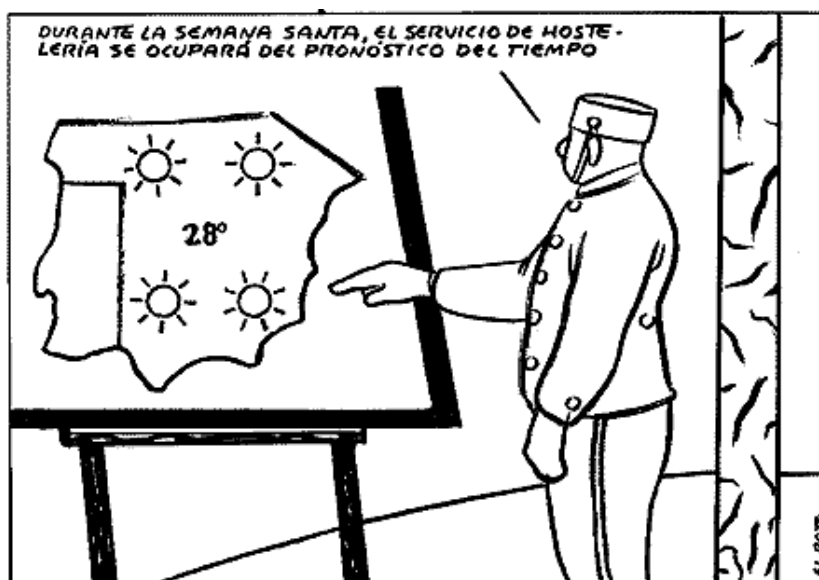


Haz a tu compañero/-a las siguientes preguntas

- ¿Cómo es el tiempo en invierno en el Tirol?*
- ¿Qué deportes practicas en invierno?*
- ¿Qué ropa sueles llevar en invierno en el Tirol?*
- ¿Cuándo comienza el invierno prácticamente?*
- ¿Cuántos meses dura el invierno?*
- ¿Qué estación del año te gusta más?*
- ¿Qué clase de clima prefieres?*



Haz las mismas preguntas para la primavera, verano y otoño



El pronóstico del tiempo

Das Konditional genau wie das Futur war ursprünglich eine zusammengesetzte Form aus Infinitiv + Imperfekt Indikativ von *haber*:

> *comer + había, habías, había, habíamos, habíais, habían*

Später wurden die Endungen des Imperfekts von *haber* angehängt:

> *comería, comerías, comería, comeríamos, comeríais, comerían*

Also der Stamm für das Konditional ist immer die ganze Form des Infinitivs + die Endungen des Imperfekts von *haber*.

Stamm	Endungen für alle drei Konjugationen	Infinitiv	Konditional
Infinitiv + Endungen von <i>haber</i>	- <i>ía</i>	<i>amar</i>	<i>amaría, amarías, amaría,</i> <i>amaríamos, amaríais, amarían</i>
	- <i>ías</i>	<i>beber</i>	<i>bebería, beberías, bebería,</i> <i>beberíamos, beberíais, beberían</i>
	- <i>ía</i>		
	- <i>íamos</i>	<i>vivir</i>	<i>viviría, vivirías, viviría,</i> <i>viviríamos, viviríais, vivirían</i>
	- <i>íais</i>		
	- <i>ían</i>		

Bei den unregelmäßigen Konditionalformen sind die Endungen gleichbleibend!

Aus phonetischen Gründen ergeben sich bei der Bildung des Konditionals (und des Futurs) kleine Änderungen, die sich wie folgt systematisieren lassen.

Verlust des Vokals e des Infinitivs auf -er

b-r	<i>caber</i>	Platz haben	<i>cabr-</i>	<i>cabría, cabrías, cabría, ...</i>
b-r	<i>haber</i>	haben [Hilfsverb]	<i>habr-</i>	<i>habría, habrías, habría, ...</i>
d-r	<i>poder</i>	können, dürfen	<i>podr-</i>	<i>podría, podrías, podría, ...</i>
r-r	<i>querer</i>	wollen, lieben	<i>querr-</i>	<i>querría, querrías, querría, ...</i>
b-r	<i>saber</i>	wissen, können	<i>sabr-</i>	<i>sabría, sabrías, sabría, ...</i>

Verlust des Vokals e/i des Infinitivs und Hinzufügung eines d

n-dr	<i>poner</i>	setzen, legen	<i>pondr-</i>	<i>pondría, pondrías, pondría, ...</i>
l-dr	<i>salir</i>	ausgehen, abfahren	<i>saldr-</i>	<i>saldría, saldrías, saldría, ...</i>
n-dr	<i>tener</i>	besitzen, haben	<i>tendr-</i>	<i>tendría, tendrías, tendría, ...</i>
l-dr	<i>valer</i>	kosten, gelten	<i>valdr-</i>	<i>valdría, valdrías, valdría, ...</i>
n-dr	<i>venir</i>	(her)kommen	<i>vendr-</i>	<i>vendría, vendrías, vendría, ...</i>

Konsonantenverlust, Änderung des Stammvokals

d-r	<i>decir</i>	sagen	<i>dir-</i>	<i>diría, dirías, diría, diríamos, ...</i>
h-r	<i>hacer</i>	machen, tun	<i>har-</i>	<i>haría, harías, haría, haríamos, ...</i>

DIE FUNKTIONEN DES SPANISCHEN *CONDICIONAL*

Zeitliche Funktion des *condicional* als *futuro del pasado*

- Bsp.: | *Cuando regresó a su patria, nadie podía sospechar que moriría una semana después.*
| Als er in seine Heimat zurückkehrte, konnte niemand ahnen, dass er eine Woche später sterben würde / sollte.

Der *condicional* als eine "von der Vergangenheit aus gesehene Zukunft" kann durch die *perífrasis verbal* *iba a* + infinitivo [,'später sollte ...'] ersetzt werden.

- Bsp.: | *En 1985 regresa a su pueblo natal donde iba a morir un mes después.*

als Ausdruck der Vermutung /Annahme in der Vergangenheit

- Bsp.: | *Cuando llegamos a casa, serían las doce.*
| Als wir zu Hause waren, durfte es 12 Uhr gewesen sein.

- Vermutung über einen Zustand > *condicional simple*
Vermutung über einen Vorgang. Sichere Annahme: ... wohl ... > *futuro perfecto*
[*futuro compuesto* = Futur II]
Vermutung über einen Vorgang. Wahrscheinlichkeit: ...vielleicht... > *condicional compuesto*

als höflicher Ausdruck eines Wunsches oder einer Frage

- Bsp.: | *¿Me podría decir qué hora es?* Können Sie mir sagen, wie viel Uhr es ist?

Bei *querer* steht häufiger anstatt *querría* die Form des Imperfekt Konjunktiv *quisiera* (möchte)

- Bsp.: | *Quisiera preguntarle una cosa.* Ich möchte Sie was fragen.

als höflicher Hinweis auf eine Pflicht ⇒ Ratschlag „Du solltest“

- Bsp.: | *Deberías estudiar más.* Du solltest mehr lernen.

als höflicher Hinweis auf eine Möglichkeit ⇒ Vorschlag „Du könntest“

- Bsp.: | *Podrías llamarla ahora.* Du könntest sie jetzt anrufen.

als Ausdruck eines unerfüllbaren Wunsches im Hauptsatz

- Bsp.: | *Le daría mi número de teléfono, pero es que no tengo teléfono.*
| Ich würde Ihnen gern meine Telefonnummer geben, ich habe aber kein Telefon.
| *Le prestaría el dinero que necesita, pero es que no dispongo de esa cantidad.*
| Ich würde Ihnen gern das Geld leihen, aber ich verfüge nicht über so einen Betrag.

als Wiedergabe der Meinung eines Dritten ⇒ Indirekte Rede

- Bsp.: | *Según Hans-Peter Dürr, hoy seríamos menos libres que los salvajes.*
| Nach H.-P- Dürr, wären wir heute viel unfreier als die Wilden.

Hacer una sugerencia / dar un consejo – einen Tipp / Ratschlag geben

<i>Tendrías que</i> + infinitivo	du müsstest
<i>Deberías</i> + infinitivo	du solltest

MODELO	–¿Ya has ido al médico? –Todavía no. –Pues <u>deberías</u> ir.
--------	--

tienes mucho catarro – consultar a un médico
tienes un examen la semana que viene – ya preparar
has tenido un accidente – ya hacer una radiografía
el niño tiene fiebre – ya llamar a un médico
estás muy cansado – ya hacer vacaciones

MODELO	–¿Aún no has dejado el tabaco? –Todavía no. –Pues <u>tendrías</u> que dejarlo.
--------	--

aún no pagar las facturas
aún no sacar los billetes [Fahrkarte lösen]
aún no comprar el televisor portátil
aún no matricularse
aún no ir a la peluquería

Pedir un favor – eine Bitte äußern

Pregunta	Respuesta formal	
<i>¿Le importaría ...?</i>	<i>No, ahora mismo ...</i>	<i>Lo siento, pero es que..</i>
<i>¿Podría ...?</i>	<i>Sí, claro, ahora ...</i>	

Pregunta	Respuesta informal	
<i>¿Te importaría ...?</i>	<i>¡En absoluto!</i>	<i>Lo siento, pero ...</i>
<i>¿Podrías ...?</i>	<i>¡Cómo no!</i>	

- cerrar la ventana
- no fumar
- abrir la ventanilla
- prestarme el televisor portátil
- venir a recogerme en coche
- invitarme a cenar antes de ir al cine
- acompañarme al cine

*Me gustaría vivir como un pobre,
con mucho dinero.*

[Pablo Picasso]

Ejercicios del empleo del condicional

*** Höflicher Ausdruck eines Wunsches**

- (1) –Könnten Sie mir sagen, wie viel der tragbare Fernseher kostet? [*televisor portátil*]
- (2) –Ich möchte einen billigeren Fernseher.
- (3) –Würdest du mich mit dem Auto um sieben abholen? [*recoger* = abholen]
- (4) –Ich möchte gern den letzten Film von Almodóvar sehen.
- (5) –Könnten Sie mir sagen, wie viel eine Fahrkarte nach Sevilla kostet?
- (6) –Haben Sie noch Karten für das Konzert? [*entradas* = Karten]
- (7) –Hättest du heute Zeit, um mit mir ins Kino zu gehen?

*** Höflicher Ausdruck eines Ratschlages / Vorschlages**

- (8) –Du müsstest jetzt lernen, morgen hast du eine schwere Prüfung. [*lernen* = *estudiar*]
- (9) –Wir können den letzten Film von Almodóvar sehen. [Film = *película* / *filme*]
- (10) –Du könntest deine Freundin mit dem Auto zu Hause abholen.
- (11) –Es regnet sehr stark, du solltest zu Hause bleiben. [*regnen* = *llover* / *bleiben* = *quedar*]
- (12) –Du hast Fieber, du solltest den Arzt anrufen.
- (13) –Du hast zu lange Haare, du solltest zum Friseur gehen. [Friseur = *peluquero*]
- (14) –Würdest du diesen Minirock anziehen? Ich nicht. [Minirock = *minifalda*]

*** Höflicher Ausdruck eines unerfüllbaren Wunsches**

- (14) –Ich würde dich zu Hause abholen, aber ich habe jetzt kein Auto.
- (15) –Ich würde einen größeren Fernseher kaufen, aber ich habe wenig Geld.
- (16) –Ich würde dich ins Kino begleiten, aber es regnet sehr und es ist sehr kalt.
- (17) –Ich würde dir meine Telefonnummer geben, aber ich bin nie zu Hause.
- (18) –Der Herr möchte mit dem Chef sprechen, aber er ist jetzt nicht da. [Chef = *jefe*]

Condicional als Ausdruck der Zeit

Federico García Lorca nace en Granada, donde cursa sus estudios de bachillerato. Luego se va a estudiar a Madrid . Vive en la famosa Residencia de estudiantes, en la que conoce a Salvador Dalí y a Luis Buñuel.

La hermana de Dalí [ser] ____ una de las pocas mujeres amigas de Lorca.

Después de visitar Nueva York y la Isla de Cuba, Lorca vuelve a España y escribe uno de sus más famosos libros de poemas: *Poeta en Nueva York*, obra que [tener] _____ gran acogida [Aufnahme].

Cuando estalla [ausbrechen] la Guerra Civil en el '36, Lorca huye [flieht] de Madrid y se marcha a su ciudad natal, Granada. Allí le [capturar] _____ grupos nacionalistas y le [asesinar: ermorden] _____.

¿Cómo te gustaría pasar el último día de tu vida?

wie würdest du den letzten Tag deines Lebes gern verbringen

- Daré una gran fiesta a los amigos.
-
- Pagaré todas mis deudas [*Schulden*].
-
- Invitaría a cenar a todos mis enemigos.
-
- Me volveré loco [*verrückt werden*].
-
- Me pondré nerviosísimo [*sehr nervös werden*].
-
- No lo creeré [*es nicht glauben*].
-
- Me reiré mucho [*lachen*].
-
- Iré a una iglesia [*Kirche*] y rezaré [*beten*].
-
- Pensaré en toda mi familia.
-
- Lucharé [*kämpfen*] contra la muerte anunciada [*vorangekündigt*].
-
- Como [*da/weil*] soy católico, me confesaré [*beichten*].
-

Ejercicio – Preguntas y respuestas

¿Qué te gustaría hacer en la vida?

¿Qué harías con 20 millones de chelines?

¿Qué te llevarías a tu „isla“?

Übung – Die Verben der Bewegung

–¿Sueles _____ mucho al cine?

–Hace tiempo que no _____. ¿Y tú?

–Yo _____ muy a menudo. Me encanta la pantalla grande.



–Mi amigo está ahora estudiando en Londres.

–¿Y os veis a menudo?

–Raras veces, pero estamos en contacto por correo electrónico.

–¿No te llama por teléfono?

–Muy pocas veces porque el teléfono en Inglaterra es muy caro.



–Oye, mira, voy a _____ un momento a la oficina. Me he olvidado algo.

–¿Vas a _____ muy tarde?, hoy cenamos más temprano que otras veces.

–No, _____ lo más pronto posible.



–Bueno, me _____, adiós.

–¿Vas a _____ tan tarde como ayer?

–Procuraré venir lo antes posible.

–Hoy es el cumpleaños de tu hijo y _____ a esperar por ti para cenar.

–Está bien, procuraré _____ a las siete.



–¿A qué hora quieres comer hoy?

–Temprano; ¿me puedes preparar la comida para la una?

–A ver si puedes _____ pronto, hoy voy a hacer filetes con patatas.

–Bien, _____ puntual.



–Mañana tengo que _____ a Barcelona por unos negocios.

–¿Y cuánto tiempo _____ a estar allí?

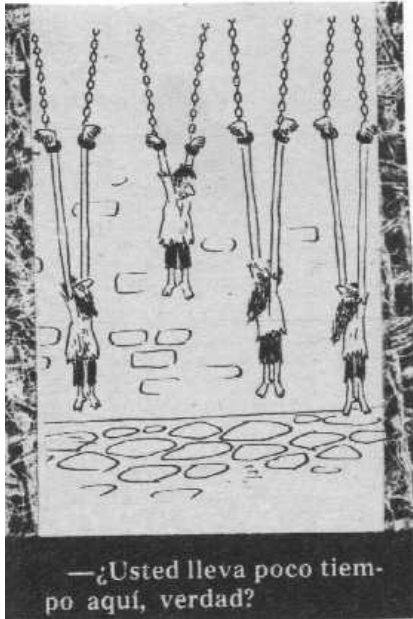
–Creo que un par de días solamente.

–Seguro que no _____ antes del domingo.

–Sí, mujer, el sábado seguro que ya estoy de vuelta.



- ¿Quién ha _____?
- El repartidor de la prensa ha _____ el periódico.
- ¿Me lo puedes _____ para ver los resultados de la liga?
- ¿Por qué no _____ tú a buscarlo?, está sobre la mesa.
- ¿Y por qué no me lo _____ tú?
- ¡Hijo, qué cómodo eres!
- ¡Eres una joya! [joya = Schatz]



Se lo diré

- ¡Oiga!
- ¡Sí, dígame!
- ¿Está don Miguel en casa?
- No, ha _____ a pasear el perro.
- ¿Cuándo _____?
- No lo sé, suele _____ después a tomarse unas copas al bar con los amigos.
- ¿Le podría decir que ha llamado Luis Miguel?
- Bien, se lo diré.
- Muchas gracias, señora.
- De nada, adiós.

MODELO

- Oye, ¿vamos hoy al cine?
- Sí, ¿a qué hora?
- A las once.
- A esa hora no puedo.

- teatro: 20.30
- fútbol: 15.15
- bailar: 21.00
- comer: 19.45
- pasear: 17.30

MODELO

- Oye, ¿vienes hoy a la fiesta?
- Sí, ¿a qué hora?
- A las ocho.
- Lástima, a esa hora no puedo.

- teatro: 23.00
- fútbol: 20.45
- bailar: 21.45
- comer: 18.30
- pasear: 16.15

MODELO

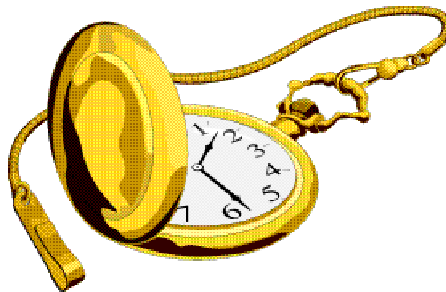
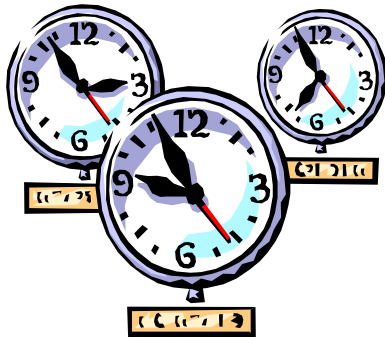
–Oye, ¿ha venido el cartero?
–Sí, ya ha venido hace una hora.
–Y, ¿ha traído algo para mí?
–No, para ti no ha traído nada.

- Miguel
- mi hermana
- mis padres
- el señor Sánchez
- la señora Ortiz

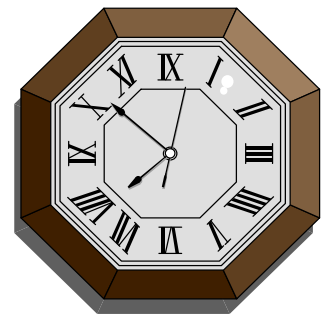
MODELO

–Oiga, ¿a qué hora sale el tren para Sevilla?
–A las 9:15
–¿Y cuándo llega a Sevilla?
–A las 11:35

- 10:14
- 11:15
- 12:35
- 13:05
- 15:03
- 17:31
- 19:42



reloj de bolsillo



reloj de pared



reloj de cocina



despertador



reloj de péndulo



reloj de pulsera



12:01

relojes digitales



ESCRIBE – „La isla solitaria“



- ¿Cuándo es tu cumpleaños? ¿Cómo te gustaría celebrarlo?



Escucha y repite

- Quisiera conocer algún país de Hispanoamérica.
- Me interesa mucho conocer México. Me han dicho que es bonito.
- Mire, vengo por el anuncio que han puesto en el periódico.
- Estamos buscando jóvenes con conocimientos de español.
- Yo sólo he estudiado dos semestres de español.
- El inglés lo hablo sin dificultad. Lo he estudiado en la escuela.
- Me encantaría poder trabajar en alguna filial americana.
- Mire, este es mi expediente académico.
- ¿Cuándo estaría dispuesto a empezar a trabajar?
- Cuanto antes.
- ¡Oiga! ¿Podría hablar con Miguel Martínez?
- Pues no está. No ha vuelto todavía de la oficina.
- No está, ¿quiere dejarle un recado?
- Un momento, acaba de llegar.
- ¿A qué hora coméis?
- Aquí en España comemos más tarde que en tu país.
- ¿Te apetecería ir hoy al cine conmigo?
- Si me vienes a buscar en coche, sí; hace mucho frío y llueve.
- Muy bien, te iré a buscar en coche con mucho gusto.
- Podríamos cenar antes de ir al cine.
- Estupendo, ¿cuándo vienes a recogerme?
- A las siete paso por tu casa.
- ¿Puedes traerle la prensa de la tarde a mi padre?
- Se la llevaré, cómo no.
- Bien, te espero a las siete.
- Quisiera ir mañana a Barcelona. ¿Qué combinaciones hay?
- Pues tiene un tren cada hora.
- ¿Me puede dar un billete de ida y vuelta?
- ¿Cuándo piensa regresar?
- Pasado mañana por la noche.
- También podría ir en el TALGO, es mucho más rápido.
- Sí, pero también me saldría más caro.
- Allí al fondo puede facturar su equipaje.
- ¡Estupendo! Entonces tomaré el TALGO.



LA ABUELA Y LOS NIETOS



1



2



3



4



5



6



7



8



9

unidad didáctica | 7



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



21

[Fuente: Antonio J. Rojo Sastre y Paul Rivenc: *Vida y Diálogos de España. Método audiovisual realizado bajo los auspicios del Ministerio de Educación y Ciencia de España.* Paris: Chilton – Didier, 1968.]

La abuela y los nietos

1. Son fotos de una excursión.
2. Estamos en las montañas.
3. ¡Las montañas son altas!
4. Sí, arriba está nevado.
5. ¿Dónde estás tú?
6. Estoy en el centro.
7. ¿Eres tú ésta, no?,
8. aquí estás.
9. Sí, abuela, soy yo.
10. Estás bien con tu gorro.
11. Están bien las fotos, ¿eh, abuela?
12. ¿Eres tú el fotógrafo?
13. ¡Claro!
14. Eres un buen fotógrafo.
15. Sí ... mi gorrito es azul,
16. en cambio aquí está verde.
17. ¿Cómo?, ¿qué dices?
18. ¿De qué color son los árboles, abuela?
19. Los árboles son verdes.
20. Pues aquí están bien verdes.
21. Bueno, hombre, bueno.



Madrid Antiguo y Musulmán

El nacimiento de la ciudad de Madrid fue un periodo que no dejó muchas huellas para su posterior estudio. Posiblemente el inicio de la ciudad comienza con la construcción del famoso castillo de *Marguerit* construido por los musulmanes en el siglo IX.

El Madrid de los Austrias



En Mayo de 1561 el Concejo madrileño recibe un Cédula Real del soberano dictada en Toledo, en la que hace saber el traslado de la Corte a Madrid. No es fácil en acertar cuáles fueron las causas que motivaron a Felipe II a trasladar la Corte a Madrid, podemos decir que el personal que servía al Rey había aumentado en varios miles de personas y los traslados se hacían cada vez más complicados. También es conocido que la joven esposa del Rey Isabel de Valois, sentía una declarada antipatía por Toledo, ciudad que consideraba la más fría de cuantas conocía.

Principales Construcciones realizadas en el Madrid de los Austrias: *Puente de Segovia*, la *Plaza Mayor*, los jardines de *El Buen Retiro*, la catedral de *San Isidro*, la *Puerta de Alcalá*.

Madrid de los Borbones

Felipe V inicia la dinastía de los Borbones el 18 de febrero de 1701 cuando llega a Madrid, situándose en el palacio del Buen Retiro.

Madrid era una ciudad sucia, sin organización, polvorienta, sin servicios urbanos como podía ser el alcantarillado o empedrado, tampoco disponía de avenidas anchas y rectilíneas.

Carlos III comienza a realizar reformas por el empedrado y limpieza de las vías públicas. Se colocan en 1765 faroles en las calles, plazas y paseos. Comienzan las construcciones de edificios en estilo neoclásico: *El Palacio Real*, *La Fuente de Cibeles*, el *Palacio de Telecomunicaciones* y *El Museo del Prado*.

El Museo del Prado



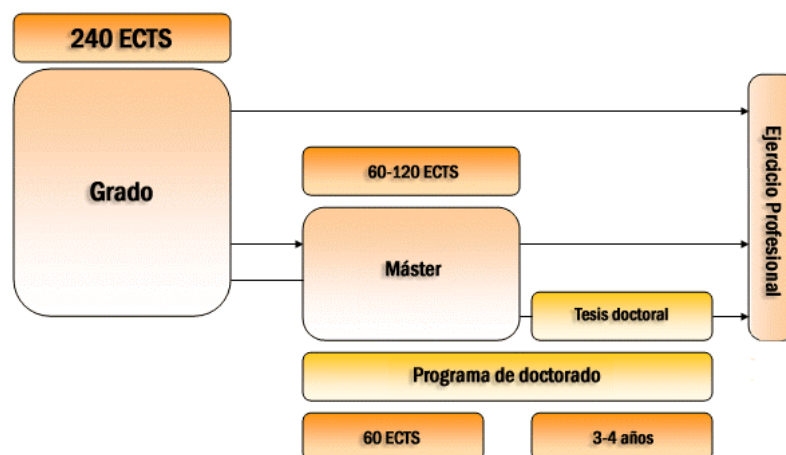
Las primeras obras procedían de colecciones reales, fondos de monasterios y conventos. El Museo del Prado supera hoy la cantidad de 3000 cuadros y podemos encontrar lo más importante de la pintura italiana, griega, Zurbarán, Ribera, Murillo, etc..

Fue construido en 1785. Su arquitectura muestra ejemplos del neoclásico madrileño del siglo XVIII. De la pintura italiana el museo aloja: Fra Angélico, Rafael, Tiziano, Tintoretto, Veronés. Primitivos flamencos: El Bosco, Van Dyck.

Para más información visita la web oficial del Museo del Prado en <http://museoprado.mcu.es/>

Sistema Universitario Español

El [Real Decreto 1393/2007](#) del 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales, concreta la siguiente estructura de acuerdo con las líneas generales emanadas del Espacio Europeo de Educación Superior (EEES)



[Fuente: Gobierno de España. Ministerio de educación: www.educacion.es]

SISTEMA DE CALIFICACIONES

Las calificaciones se otorgan según la puntuación obtenida sobre base 10:

- 0,0 - 4,9 SUSPENSO (SS)
- 5,0 - 6,9 APROBADO (AP)
- 7,0 - 8,9 NOTABLE (NT)
- 9,0 - 10,0 SOBRESALIENTE (SB)
- 9,6 - 10,0 MATRÍCULA DE HONOR (MH)

La escala de grados ECTS ha sido establecida de la siguiente manera:

- A - EXCELLENT: Realización extraordinaria con tan sólo errores menores
- B - VERY GOOD: Sobre la media pero con algunos errores
- C - GOOD: Buen trabajo en general con algunos errores notables
- D - SATISFACTORY: Bien pero con carencias significativas
- E - SUFFICIENT: La realización alcanza el criterio mínimo
- FX- FAIL: Es necesario algo más de trabajo para conceder los créditos
- F - FAIL: Es necesario mucho más trabajo

Equivalencia con el sistema europeo ECTS. Aproximadamente la equivalencia en nota numérica según la escala sobre 10 española corresponde a los grados ECTS:

- 9,6-10 MH Matrícula de Honor = A (EXCELLENT)
- 9,0-10,0 SB Sobresaliente = B (VERY GOOD)
- 7,0-8,9 NT Notable = C (GOOD)
- 6,0-6,9 AP Aprobado = D (SATISFACTORY)
- 5,0-5,9 AP Aprobado = E (SUFFICIENT)
- 3,0-4,9 SS Suspenso = F (FAIL)
- 0-3,0 SS Suspenso = FX (FAIL)



¿Quién será? – chachachá

¿Quién será la que me quiera a mí?
 ¿Quién será? ¿Quién será?
 ¿Quién será la que me dé su amor?
 ¿Quién será? ¿Quién será?
 Yo no sé si la podré encontrar,
 yo no sé, yo no sé.
 Yo no sé si volveré a querer,
 yo no sé, yo no sé.

He querido volver a vivir
 la pasión y el calor de otro amor,
 de otro amor que me hiciera sentir,
 que me hiciera feliz
 como ayer lo fui.

Vocablos	
calor	Wärme
como	wie
dé	gibt
encontrar	finden
feliz	Glücklich
hiciera	machte
otro	ein anderer
pasión	Leidenschaft
quiera	lieben könnte
sentir	spüren, fühlen
si	ob
vivir	erleben
volver a + inf.	nochmals ...
fui (como...lo fui)	wie ich es war

Mi bohío – ritmo de guajira cubana

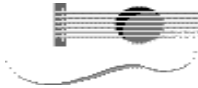
Se acerca el amanecer,
 mi cuerpo al cansancio rompe,
 y yo pa' mi casa al monte
 camino quiero emprender.
 ¡Cuándo volveré!
 ¡Cuándo volveré a mi bohío! (b)
 Triste vida la del carretero
 que anda por esos cañaverales, (b)
 sabiendo que su vida es un destierro
 se alegra con sus cantares. Cuando ...
 En mi casita de guano
 pa' la guajira que quiero
 y soy más rico con ella
 que rico con mi dinero. Cuando ...

Vocablos	
alegrarse	sich freuen
bohío	Schilfhütte
camino	Weg
cansancio	Müdigkeit
cañaverales	Rohrdickicht
carretero	Fuhrmann
cuerpo	Körper
destierro	Verbannung
emprender	aufbrechen
guano	Palme
romper	brechen
sabiendo	wissend, daß
triste	traurig
volver a	zurückkehren

Quizás, quizás, quizás – bolero

Siempre que te pregunto
 que cuándo, cómo y dónde
 tú siempre me respondes:
 quizás, quizás, quizás.
 Y así pasan los días
 y yo desesperando,
 y tú, tú contestando:
 quizás, quizás, quizás.
 Estás perdiendo el tiempo
 pensando, ay, pensando.
 Por lo que tú más quieras,
 ¿hasta cuándo? ¿hasta cuándo?

Vocablos	
desesperar	verzeifeln
¿hasta cuándo?	wie lange noch?
pasan los días	vergeht die Zeit
pensar	denken
perder el tiempo	die Zeit vergeuden
por lo que tú más quieras	um alles in der Welt
preguntar	fragen
quizás	vielleicht
responder	antworten



*Nunca podré morirme,
mi corazón no lo tengo aquí.
Allí me está esperando,
me está aguardando que vuelva allí.*

*Cuando salí de Cuba,
dejé mi vida, dejé mi amor.
Cuando salí de Cuba,
dejé encerrado mi corazón.*

*Late y sigue latiendo
porque mi tierra vida le da.
Pero llegará el día
en que mi mano lo encontrará.*

*Cuando salí de Cuba,
dejé mi vida, dejé mi amor.
Cuando salí de Cuba,
dejé encerrado mi corazón.*

*Una triste tormenta
está azotando sin descansar,
pero el sol de tus hijos
pronto la calma te hará alcanzar.*

*Cuando salí de Cuba,
dejé mi vida, dejé mi amor.
Cuando salí de Cuba,
dejé encerrado mi corazón.*

*Nunca podré morirme,
mi corazón no lo tengo aquí.
Allí me está esperando,
me está aguardando que vuelva allí.
Cuando salí de Cuba ...*

Vocablos	
aguardar	(er)warten
alcanzar	erlangen / erreichen
alguien	jemand
allí	dort
aquí	hier
azotar	geißeln
calma	Ruhe
corazón (el)	Herz
dejar	(hinter)lassen
descansar	(aus)ruhen
encerrado	eingeschlossen
encontrar	finden
esperar	warten / hoffen
latir	pochen (Herz)
morirse	sterben
nunca	nie
pronto	bald
salí (cuando salí de)	als ich ... verließ
seguir + infinitivo	weiter etwas tun
sin	ohne
tierra	Erde / Land
tormenta	Sturm
triste	traurig
vida	Leben
volver [0 => ue]	zurückkehren

